



## PROTOKOLL 2/11

**Protokoll fra møte i bydelsutvalget i Bydel Grünerløkka 10. mars 2011 kl. 18.00 – 20.25 i bydelsadministrasjonens lokaler i Markveien 57, inngang Korsgata.**

### Åpen halvtime

Det møtte 2 personer til åpen halvtime.

Jan Thomas Odegård som representerer trafikkgruppa på Hasle skole fortalte om aksjonen de har igangsatt for en tryggere skolevei. Målet med aksjonen er å gjøre Økernveien trygg for skolebarna i løpet av 2011. De ber bydelsutvalget engasjere seg i saken.

### Opprop

**Til stede:** Tore Aasheim (SV) leder, Ulf Granli (H) nestleder, Paal Haavorsen (A), Henny-Wanda Paulsen (A), Trond Helge Hem (A), Per Gunnar Dahl (A), Hailu Yeshiwondim (A), Tine Solvang (SV), Knut Tvedten (H), Jarl W. Alnæs (V), Ole A. Werring (V), Ragnar Leine (R), Meena Adampour (R), Jens E. Lange (F)

**Forfall:** Kaare Øystein Trædal (SV), Meena Adampour (R)

**I stedet møtte:** Tedros Yared (SV)

**Fra administrasjonen møtte:** Bydelsdirektør Heidi Larssen, avdelingsdirektør økonomi Veronica Bruce, møtesekretær Lise Olsen

### Godkjenning av innkalling

Innkallingen godkjent uten merknader.

### Godkjenning av sakskart

Ny sak 35/11 ble satt på sakskartet. Sakskartet for øvrig godkjent.

### Informasjon

- Engelsborg eldresenter har oppnevnt Guri Lise Rørvik som ny representant til Eldrerådet.
- Kjøkkenet i bydelsadministrasjonen skal pusses opp. Kjøkken og møterom innenfor vil være stengt ut uke 14. Komitemøter i uke 13 og AU – møte i uke 14 vil bli avholdt i BU – salen, men uten tilgang til kjøkken og møterom.
- Det er ca 500 søkere til barnehageplasser, hvorav 438 fra bydelen. P.t vil det være 380 ledige plasser til høsten.
- AU – møte 6. april starter kl. 19.30. Det vil ikke bli servert mat før møtet.



## **Innmeldte spørsmål**

### **Fra Rødt:**

UTLEIE AV BIRKELUNDEN 1. MAI:

I retningslinjene for utleie av bydelens parker punkt 3 har BU vedtatt: "Utleie til ikke-kommersiell aktivitet som religiøse, politiske og kulturelle ytringer er gratis for arealbruk opptil 3\*3 meter. Ved bruk av mer enn 3\*3 meter skal det faktureres i henhold til retningslinjenes punkt 4 og 5. Strømoppkobling koster kroner 1000,-, mens det er gratis der strømforbruket antas å være svært lavt."

Grünerløkka Solidaritet 1. mai har blitt varslet om at de vil få et krav på kr. 5000,-. Det råder en uenighet i forhold om dette er et arrangement som det skal være betaling for. Slik vi oppfatter Ap og SV, så var det heller ikke i tankene til flertallet i BU at dette skulle være et arrangement som kom inn under denne bestemmelsen. Hvis det er slik at dette kommer inn under retningslinjenes punkt 3, så er det uenighet om dette er et arrangement som legger beslag på et areal over 3\*3 meter. Det er vel ikke meningen at publikums plassbehov skal regnes med?

Rødt ber om en avklaring i denne saken. Hvis administrasjonen fremdeles mener at det skal faktureres for leie, så vil Rødt ta dette opp som en prinsipiell sak etter punkt 6 i retningslinjene.

Mener Administrasjonen fortsatt at Grünerløkka Solidaritet 1. mai skal betale for leie?

Svar fra administrasjonen: Administrasjonen har behandlet søknaden om 1. mai - arrangementet i henhold til retningslinjene vedtatt av bydelsutvalget, og mener fortsatt at Grünerløkka Solidaritet 1. mai skal betale for leie.

### **Saker behandlet under møtet:**

#### **SAK 21/11 PROTOKOLL FRA MØTE I BYDELSUTVALGET 10. FEBRUAR 2011**

##### **Vedtak:**

Protokollen enstemmig godkjent.

#### **SAK 22/11 PROTOKOLL FRA MØTE BYUTVIKLINGSKOMITEEN 21. FEBRUAR 2011**

##### **Vedtak:**

Protokollen tatt til orientering.

#### **SAK 23/11 PROTOKOLL FRA MØTE I OPPVEKST-, MILJØ- OG KULTURKOMITEEN 22. FEBRUAR 2011**

##### **Vedtak:**

Protokollen tatt til orientering.

**SAK 24/11 PROTOKOLL FRA MØTE I HELSE-, SOSIAL- OG SYSSELSETTINGSKOMITEEN 23. FEBRUAR 2011**

**Vedtak:**

Protokollen tatt til orientering.

**SAK 25/11 PROTOKOLL FRA MØTE I ELDRERÅDET 28. FEBRUAR 2011**

**Vedtak:**

Protokollen tatt til orientering.

**SAK 26/11 PROTOKOLL FRA MØTE I RÅDET FOR FUNKSJONSHEMMEDE 1. MARS 2011**

Møtet ble avlyst.

**SAK 27/11 PROTOKOLL FRA MØTE I UNGDOMSRÅDET 4. MARS 2011**

**Vedtak:**

Protokollen tatt til orientering.

**SAK 28/11 PROTOKOLL FRA MØTE I ARBEIDSUTVALGET 2. MARS 2011**

**Vedtak:**

Korrekt nr på protokollen er 2/11. Protokollen for øvrig tatt til orientering.

**SAK 29/11 ÅRSBERETNING OG ÅRSSTATISTIKK 2010 FOR BYDEL GRÜNERLØKKA**

Saken er behandlet i Byutviklingskomiteen 21. februar, Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen 22. februar og Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 23. februar.

**BUK:**

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

**Komiteens innstilling er dermed som følger:**

1. Årsberetning 2010 for Bydel Grünerløkka godkjennes.
2. Årsstatistikk 2010 for bydel Grünerløkka tas til orientering.

*Saken går videre til Bydelsutvalget for endelig vedtak.*

**OMK:**

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

**Komiteens innstilling er dermed som følger:**

1. Årsberetning 2010 for Bydel Grünerløkka godkjennes.
2. Årsstatistikk 2010 for bydel Grünerløkka tas til orientering.

*Saken går videre til Bydelsutvalget for endelig vedtak.*

### **HSS:**

#### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

#### **Komiteens innstilling til Bydelsutvalget er dermed som følger:**

1. Årsberetning 2010 for Bydel Grünerløkka godkjennes.
2. Årsstatistikk 2010 for bydel Grünerløkka tas til orientering.

*Saken går videre til Bydelsutvalget for endelig vedtak.*

#### **Behandling i bydelsutvalget:**

Tilleggsforslag nytt avsnitt fra bydelsdirektøren:

#### **Sykehjem**

Per 31.12.2009 kjøpte bydelen 269(slettet: 263) sykehjemsplasser og 261 plasser ble kjøpt per 31.12.2010. I budsjettet for 2010 ble det lagt til grunn en reduksjon på 27 plasser. Reduksjon av antall plasser har altså ikke gått som planlagt/ budsjettet. Grunnen til dette avviket er sammensatt: Til og med 2009 var det årlig en liten reduksjon i antall plasser til personer under 80 år, i 2010 økte derimot disse plassene med 8. I tillegg har det vært lavere mortalitet enn i tidligere år for sykehjemsbeboere over 80 år.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Årsberetning 2010 for Bydel Grünerløkka med tilleggsforslag godkjennes.
2. Årsstatistikk 2010 for bydel Grünerløkka tas til orientering.

#### **Vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

### **SAK 30/11 BUDSJETT 2011 – DISPONERING AV MIDLER (ELDREMILLIARDEN) TILDELT GJENNOM BUDSJETTFORLIKET**

Bydelen ble tildelt 4,605 mill. kr. til tiltak for eldre gjennom budsjettforliket.

Ved behandlingen av budsjett 2011 disponerte Bydelsutvalget 0,33 mill. kr. ved å beslutte at bydelen ikke skal kreve egenandeler for trygghetsalarmer (0,3 mill. kr.), og bevilgning til parkarrangementer for eldre (0,03 mill. kr.). De resterende midler ble avsatt til senere fordeling med henholdsvis 1.970 millioner på kostrafunksjon 234 aktiviserings og servicetjenester ovenfor eldre og funksjonshemmede og 2.305 på kostrafunksjon 253 Bistand pleie og omsorg i institusjon for eldre og funksjonshemmede.

Bydelsdirektøren foreslår resterende midler – 4,275 mill. kr. fordelt som følger:

1. Bydelen gikk inn i 2011 med 3 sykehjemsplasser mer enn forutsatt i forslaget til budsjett. Forutsatt at nedgangen i sykehjemsplasser i 2011 blir 20 plasser slik som budsjettet, blir merkostnaden de 3 plassene med helårsvirkning: **1,7 mill. kr.**
2. IKT-kostnader: Kostnadene til fagsystemene (IKT) for tjenester for eldre har gått opp, og bydelen har kostnader til innkjøp av nye håndholdte terminaler i hjemmetjenesten: **0,6 mill. kr.**
3. Forbruket av hjemmetjenester i desember 2010 var i overkant av 0,5 mill. kr. over budsjettforutsetningene 2011. Helårsvirkning av dette er i overkant av 6 mill. kr. Erfaringsmessig svinger forbruket en del i løpet av året, men det er et klart behov for å styrke budsjettet til hjemmetjenestene for å kunne beholde kvalitet i tjenestene til eldre. Bydelsdirektøren foreslår derfor å benytte resten av midlene til å styrke hjemmetjenestenes budsjetter – **1,975 mill. kr.**

Saken er behandlet i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 23. februar og Eldrerådet 28. februar.

### HSS:

#### **Forslag fra R:**

Bydel Grünerløkka viser til at byrådet/bystyret i budsjettet for 2011 har pålagt bydelene å anskaffe håndholdte terminaler til hjemmetjenesten. Det er bydelens oppfatning at de ekstra investeringene som er nødvendige i denne sammenhengen, bør dekkes av kommunen sentralt, og vi oppfordrer bystyret til å dekke bydelenes anskaffelsesutgifter.

#### **Forslag fra F:**

##### Begrunnelse:

Slik saken er lagt frem og tallene i forslaget ikke kan sammenlignes med den innledende teksten og forslagene 1 – 3 sett i forhold til de tre kulepunktene i bydelsdirektørens forslag til vedtak, må hele saksfremlegget regnes som forslag til vedtak.

Under budsjettvedtaket i BU for Bydel Grünerløkkas budsjett 2011 var det en forståelse at partiene ville komme tilbake til måltall og verbalvedtak når de 4,275 mill. kr. skulle fordeles.

Et tredje moment som kan påvirke bydelens satsing eller kutt innen eldreomsorgen er bydelens mindreforbruk i 2010 på 9,2 mill. kr. (s 4 i årsberetningen for Bydel Grünerløkka 2010). Hele eller en del av dette skal fordeles i BUs juni-møte.

Å vedta et kutt på 20 sykehjemsplasser når vi vet at det kun ble redusert med 2 plasser i 2010 (s 41 i årsberetningen for Bydel Grünerløkka 2010), kan medføre at det må bli enda strengere krav til tildeling av sykehjemsplass enn vi allerede hadde i 2010.

##### Forslag:

2. setning under punkt en (side 1) strykes og erstattes med:

Merutgiften med helårsvirkning for de 3 plassene budsjetteres med 1,7 mill. kr.

Bydel Grünerløkka viser til vedtatte måltall for dekningsgrad for tildeling av sykehjemsplass.

Det skal ikke innføres strengere kriterier for tildeling av sykehjemsplass.

Ved behandling av mindreforbruket for 2010 vil Bydel Grünerløkka styrke eldreomsorgen innen de enkelte satsningsområder for å nå bydelens vedtatte mål.

**Merknad:**

Ved behandling av budsjett for Bydel Grünerløkka 2010 vedtok et flertall av BU å kutte antall sykehjemsplasser med 27, med helårsvirkning på 13,5 plasser, slik bydelsdirektøren hadde fremmet i sitt forslag. Reduksjonen ble på 2 plasser. Det forventes derfor at bydelsadministrasjonen legger til grunn reelle og gjennomførbare vedtak i eldreomsorgen for hele budsjettåret 2011.

**Omforent forslag til vedtak:**

Saken videresendes Bydelsutvalget. Forslagene fra R og F følger saken.

**Votering:**

Omforent forslag ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

Saken videresendes Bydelsutvalget. Forslagene fra R og F følger saken.

*Saken går videre til Bydelsutvalget for endelig vedtak.*

**Eldrerådet:**

**Vedtak:**

Eldrerådet anbefaler bydelsdirektørens forslag.

**Behandling i bydelsutvalget:**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

*I henhold til bydelsdirektørens forslag til fordeling gjøres følgende justeringer mellom kostrafunksjoner:*

- *Kostrafunksjon 254, Bistand pleie og omsorg til hjemmeboende økes med 2.575.000*
- *Kostrafunksjon 234 aktivisering og servicetjenester ovenfor eldre og funksjonshemmede reduseres med 1.970.000*
- *Kostrafunksjon 253 Bistand og pleie i institusjon til eldre og funksjonshemmede reduseres med 605.000,.*

**Endringsforslag fra F:**

FrP vil minne om at vi tar opp vårt forslag fra behandlingen i HSS 23.02.11, HSS sak nr 31/11 BUDSJETTJUSTERING – ELDREMILLIARDEN

**Begrunnelse:**

Slik saken er lagt frem og tallene i forslaget ikke kan sammenlignes med den innledende teksten og forslagene 1 – 3 sett i forhold til de tre kulepunktene i bydelsdirektørens forslag til vedtak, må hele saksfremlegget regnes som forslag til vedtak.

Under budsjettvedtaket i BU for Bydel Grünerløkkas budsjett 2011 var det en forståelse at partiene ville komme tilbake til måltall og verbalvedtak når de 4,275 mill. kr. skulle fordeles.

Et tredje moment som kan påvirke bydelens satsing eller kutt innen eldreomsorgen er bydelens mindreforbruk i 2010 på 9,2 mill. kr. (s 4 i årsberetningen for Bydel Grünerløkka 2010). Hele eller en del av dette skal fordeles i BUs juni-møte.

Å vedta et kutt på 20 sykehjemsplasser når vi vet at det kun ble redusert med 2 plasser i 2010 (s 41 i årsberetningen for Bydel Grünerløkka 2010), kan medføre at det må bli enda strengere krav til tildeling av sykehjemsplass enn vi allerede hadde i 2010.

#### Forslag:

2. setning under punkt en (side 1) strykes og erstattes med:

Merutgiften med helårsvirkning for de 3 plassene budsjetteres med 1,7 mill. kr.

Bydel Grünerløkka viser til vedtatte måltall for dekningsgrad for tildeling av sykehjemsplass.

Det skal ikke innføres strengere kriterier for tildeling av sykehjemsplass.

Ved behandling av mindreforbruket for 2010 vil Bydel Grünerløkka styrke eldreomsorgen innen de enkelte satsningsområder for å nå bydelens vedtatte mål.

#### Merknad:

Ved behandling av budsjett for Bydel Grünerløkka 2010 vedtok et flertall av BU å kutte antall sykehjemsplasser med 27, med helårsvirkning på 13,5 plasser, slik bydelsdirektøren hadde fremmet i sitt forslag. Reduksjonen ble på 2 plasser. Det forventes derfor at bydelsadministrasjonen legger til grunn reelle og gjennomførbare vedtak i eldreomsorgen for hele budsjettåret 2011.

#### **Tilleggsforslag fra F:**

##### Bakgrunn:

Fra protokoll fra møte i AU 02.03.11: **Innmeldte spørsmål**

##### **Fra F:**

- BU vedtok å heve prisene på plass i bydelens barnepark fra kr 1569,- pr. mnd. til kr 2.100,- pr. mnd. i sitt budsjettvedtak for 2011. Hvordan har dette påvirket opptaket til barneparken, og har noen plasser blitt sagt opp pga. prisøkningen?

Svar fra administrasjonen:

Det er nå 8 barn i barneparken. Parken har i vinter vært en god del stengt pga kulden. Noen av de som har sluttet har oppgitt ustabilitet og pris som forklaring, med de fleste har ikke sagt hvorfor.

-----

Barneparken har plass til 30 barn (4 t. pr. dag 5 dager i uken), og dette innebærer et inntektstap for bydelen pr. mnd. på  $22 \times 2.100 \text{ kr} = \underline{\text{kr } 46.200}$ , og ut året (8 barnehagemåneder)  $8 \times \text{kr } 46.200 = \underline{\text{kr } 369.600}$

Det opplyses fra ansatte i parken at den høye prisen er hovedårsaken til at mange har sagt fra seg plassene og at kun et fåtall nye har kommet til.

Sofienbergparken barnepark hadde god dekning av barn i fjor før prisen ble satt opp.

Dersom prisen settes ned igjen til kr 1.569 vil dette innebære et inntektstap i forhold til budsjetterte inntekter med:  $kr\ 15.930 \times 8 = \underline{kr\ 127.440}$

For å ta høyde for at det ikke til enhver til vil være full dekning på 30 barn i barneparken, kan det budsjetteres med kr 150.000 for drift ut året 2011. Dette vil allikevel redusere inntektstapet med ca. kr 220.000.

For å sette disse utgiftene i perspektiv kan nevnes at en korttids barnehageplass (21 – 30 t. pr. uke) for foreldre som tjener over kr 150.000 i året er kr 660,- pr mnd, og en kommunal barnehageplass for barn under 3 år koster i netto driftsutgifter for bydelen kr 171.609,- pr. år.

Tatt i betraktning at bydelen har et betydelig mindreforbruk i 2010 som skal fordeles i neste BU-møte, burde midlene til å styrke barneparken tas derfra, men for å få iverksatt dette raskest mulig, foreslås det å dekke denne utgiften ved å styrke kostrafunksjon 254 tilsvarende mindre. Det forutsettes imidlertid at dette rettes opp ved behandlingen av fordelingen av bydelens mindreforbruk 2010.

#### Forslag til vedtak:

- Kostrafunksjon 254, Bistand, pleie og omsorg til hjemmeboende, økes med kr 2.425.000,-
- Kostrafunksjon 231, Aktivitetstilbud barn og unge, kostnadssted 71521 Sofienbergparken barnepark, økes med kr 150.000,-

#### **Verbalforslag fra R:**

Bydel Grünerløkka viser til at byrådet/bystyret i budsjettet for 2011 har pålagt bydelene å anskaffe håndholdte terminaler til hjemmetjenesten. Det er bydelens oppfatning at de ekstra investeringene som er nødvendige i denne sammenhengen, bør dekkes av kommunen sentralt, og vi oppfordrer bystyret til å dekke bydelenes anskaffelsesutgifter.

#### **Vedtak:**

1. F's tilleggsforslag falt med 6 (2 H, 2 V, 1 F, 1 R) stemmer mot 8 (5 A, 3 SV) stemmer.
2. F's endringsforslag falt med 2 (1 R, 1 F) stemmer mot 12 (5 A, 3 SV, 2 H, 2 V) stemmer for bydelsdirektørens forslag.
3. R's verbalforslag falt med 4 (3 SV, 1 R) stemmer mot 10 (5 A, 2 H, 2 V, 1 F) stemmer.

#### **Etter dette er bydelsutvalgets vedtak følgende:**

I henhold til bydelsdirektørens forslag til fordeling gjøres følgende justeringer mellom kostrafunksjoner:

- Kostrafunksjon 254, Bistand pleie og omsorg til hjemmeboende økes med 2.575.000
- Kostrafunksjon 234 aktivisering og servicetjenester ovenfor eldre og funksjonshemmede reduseres med 1.970.000
- Kostrafunksjon 253 Bistand og pleie i institusjon til eldre og funksjonshemmede reduseres med 605.000,.



**Protokolltilførsel fra F og R:**

Voteringsorden gjorde at F og R ikke fikk stemt for bydelsdirektørens kulepunkt 2 og 3 som innebærer støtte til å øke kjøp av sykehjemsplasser med 1,7 mill. kr og kjøp av håndholdte terminaler til hjemmetjenesten for 0,6 mill kr.

**Merknad fra F og R:**

Ved behandlingen av budsjett for bydel Grünerløkka 2010 vedtok et flertall av Bu å kutte antall sykehjemsplasser med 27, med helårsvirkning på 13,5 plasser, slik bydelsdirektøren hadde fremmet i sitt forslag. Reduksjonen ble på 8 plasser. Det forventes derfor at bydelsadministrasjonen legger til grunn reelle og gjennomførbare vedtak i eldreomsorgen for hele budsjettåret 2011.

**SAK 31/11 OVERLAPPING MELLOM NYTT OG GAMMELT TILSYNSUTVALG**

**Oversendt sak fra møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 23. februar 2011.**

**Hs forslag til vedtak:**Bakgrunn

I forbindelse med årsrapporten for Grünerløkka sykehjem har tilsynsutvalg II kommentert følgende:

“Året 2011 er et kommunalt valgår. Dette innebærer at det høsten 2011 skal oppnevnes et nytt tilsynsutvalg 2 for Grünerløkka bydel i Oslo kommune. I den forbindelse tilbyr sittende tilsynsutvalg seg å gjennomføre tre av årets tilsyn. Dette vil medføre at nyutnevnt utvalg vil kunne få tid på seg til å forberede seg tilstrekkelig på sine oppgaver etter oppnevningen kommende høst, samt kun ha et tilsyn å gjennomføre på høsten. Sittende utvalg tilbyr også å kunne ha et overlappende møte med det nye utvalget med den hensikt å overføre viktig kunnskaper om sykehjemmene. Dette for å få en bedre overgang enn hva sittende utvalg erfarte ved forrige oppnevning.”

Dette er en svært god ide som bør gjennomføres for begge tilsynsutvalgene. Imidlertid betyr dette muligens at kompetansen til det nåværende tilsynsutvalg må forlenges noe ut i neste periode. Dette kan fort bli komplisert. Istedenfor å forlenge perioden til det nåværende tilsynsutvalget som neste BU måtte gjøre foreslår Høyre følgende.

**Høyres forslag til vedtak:**

I forbindelse med at de nye tilsynsutvalgene oppnevnt av neste bydelsutvalg trer i funksjon bes administrasjonen legge til rette for følgende opplegg for overlapping for hvert av tilsynsutvalgene.

1. Det nåværende og nyoppnevnte tilsynsutvalg gjennomfører et felles møte for å sikre overlevering av kunnskaper som er opparbeidet.
2. Medlemmer av det nåværende tilsynsutvalget deltar på det første tilsynet det nyoppnevnte tilsynsutvalget holder.
3. Det gis godtgjørelse etter vanlige satser for de nåværende medlemmene av tilsynsutvalget som deltar på overlappingen.

I den grad dette må sanksjoneres av nåværende og/eller neste bydelsutvalg bes administrasjonen om at de nødvendige saker legges frem for disse.

**Votering:**

Hs forslag enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

I forbindelse med at de nye tilsynsutvalgene oppnevnt av neste bydelsutvalg trer i funksjon bes administrasjonen legge til rette for følgende opplegg for overlapping for hvert av tilsynsutvalgene.

1. Det nåværende og nyoppnevnte tilsynsutvalg gjennomfører et felles møte for å sikre overlevering av kunnskaper som er opparbeidet.
2. Medlemmer av det nåværende tilsynsutvalget deltar på det første tilsynet det nyoppnevnte tilsynsutvalget holder.
3. Det gis godtgjørelse etter vanlige satser for de nåværende medlemmene av tilsynsutvalget som deltar på overlappingen.

I den grad dette må sanksjoneres av nåværende og/eller neste bydelsutvalg bes administrasjonen om at de nødvendige saker legges frem for disse.

**Behandling i bydelsutvalget:**

**Nytt forslag fra H:**

BU slutter seg til de fremgangsmåter foreslått fra HSS. Saken fremmes for det nye BU under konstitueringen av dette.

**Vedtak:**

Høyres nye forslag enstemmig vedtatt.

**SAK 32/11 REFERAT FRA STARTMØTE BUDSJETTOPPFØLGING 2011 – BYDEL GRÜNERLØKKA**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Referatet tas til orientering.

**Vedtak:**

Referatet tatt til orientering.

**SAK 33/11 FORSLAG FRA SV TIL ENDRINGER I LOKAL SKJENKEFORSKRIFT**

**Forslag fra SV**

**Bakgrunn**

Grünerløkka er en av fem bydeler i Oslo som etter fullmakt fra bystyret har anledning til å fastsette skjenketider utenfor den såkalte "skjenkeblekkspruten".

Grünerløkka SV er prinsipielt for en restriktiv alkoholpolitikk. Alkohol er et rusmiddel som gjennom uvettig forbruk påfører samfunnet og enkeltpersoner store skader, og fellesskapet har

både en rett og en plikt å iverksette tiltak som skal sørge for at skadene blir så minimale som mulig.

Selv om alkohol er et lovlig nærings- og nytelsesmiddel, så må det behandles spesielt; ved at det kun kan selges på spesielle tidspunkt og kun med spesiell tillatelse. I tillegg bør det drives utstrakt forebyggende arbeid, samt at det må arbeides for å skape alternative møtesteder uten alkohol.

En god lokal skjenkepolitikk er ut fra det SV mener også at man lytter til hva beboerne i et område mener og tenker om nye skjenkebevillinger. Dette betyr at man både må kunne se på å innskrenke skjenketiden der det er aktuelt og riktig, samt at man bruker muligheten til å utvide skjenketidene der det ikke er til sjenanse, ulempe eller på annen måte har en negativ innvirkning på lokalmiljøet.

Området på den gamle Vulkan- tomte betyr at et nytt område av bydelen blir vitalisert. Eiendomsutviklingen har gjennom BU, HSS, de politiske partier og enkeltpolitikere lagt lista høyt for hvilke planer de har for området. Området vil få to nye hoteller samt flere serveringssteder, en egen mathall etc. og utbyggerne understreker at man tenker langsiktig.

Utbyggerne har hele tiden vært klare på at de ønsker utvidet åpningstid for alkoholserving i området og har i den sammenheng gått ganske langt i å forsikre at dette ikke vil være til sjenanse for tilliggende bebyggelse. Dette blir forsvart med at området vil bli innelukket og skjermet, og at man internt også har egeninteresse av å ta hensyn til øvrige leietakere i den nye bydelen; blant annet vil de som kjøper leiligheter i komplekset bli skriftlig gjort oppmerksom på at det vil finnes tre - fire serveringssteder inne på området. De av leietakerne som p.t er aktuelle som drivere av serveringsstedene blir også, i følge utviklerne, ansett som kjente og seriøse aktører.

SV ønsker å legge premissene for en langsiktig og klok næringspolitikk, og med de rammene som utbygger har gitt seg selv og sine potensielle leietakere ser vi, med den kunnskap vi sitter med i dag, ingen grunn til å gå imot at det ny Vulkan- området får unntak fra de generelle skjenkebestemmelsene i bydelen.

Vi ønsker derfor å fremme følgende forslag til vedtak:

#### **Forslag til vedtak:**

#### **SV foreslår å endre punkt 2 i lokal skjenkeforskrift:**

1. Åpningstidene for skjenkesteder i alle områder utenfor "skjenkeblekkspruten" fastsettes som hovedregel til kl. 01.00 inne og kl. 23.00 ute.
2. Følgende steder kan få utvidet åpningstid inne til kl. 03.30: Olaf Ryes plass 11, Brenneriveien 9 og Møllerveien 2, Maridalsveien 17A og 17B, Maridalsveien 13A og 13B og Maridalsveien 13C. D og E.
3. Følgende steder kan få utvidet åpningstid inn til kl. 03.30 på helgekvalder (det vil si fredags- og lørdagskvalder, samt kvalder før offentlige hellig- og høytidsdager) Trondheimsveien 113.

## **Forslag fra R:**

### **RØDTS UTSETTELSES FORSLAG:**

Saken har vært behandlet som eventuelt sak i HSS møtet den 23.2.11. Der var det enighet om følgende videre behandling:

”Utvitete åpningstider på Vulkan-området. H foreslo at det settes opp en sak til neste HSS-møte, som deretter går videre til BU, angående dette. Komiteleder vil motta en rapport fra Aspelin-Ramm Vulkan Utbygging, som vil fordeles til komiteens medlemmer. Den nåværende skjenkeforskriften ligger til grunn og det er opp til komiteens medlemmer å fremme forslag til endringer i denne. Eventuelle foreslåtte endringer må vedtas av BU. Komiteen slutter seg til denne fremgangsmåten.”

Rødt mener at som en følge av dette vil det være riktig å utsette saken til neste BU - møte slik at komiteens behandlingsforslag kan følges.

### **Forslag til vedtak:**

**Saken utsettes til neste møte i Bydelsutvalget.**

### **SEKUNDÆRT FORSLAG FRA RØDT:**

Bydelen er som forsøksordning tildelt myndighet til å fastsette skjenketider på områdebasis. Saken har vært behandla i fagkomité og bydelsutvalg en rekke ganger. Bydelsutvalget har endt opp med å ha ei restriktiv holdning til utvida skjenketid, der dette i hovedsak er tildelt enkeltsteder med en sterk kulturprofil. En har altså vurdert konsept og finansiering på det enkelte skjenkested. Det foreliggende forslaget om utvida skjenketid på Vulkanområdet går på tvers av dette, idet det er eiendomsutvikler som har reist spørsmålet på allment grunnlag.

Stedet ligger i et område der det er mange boliger og det vil bli flere. Generelt gjelder også det alkoholpolitiske synspunkt at bydelen alt har svært mange serveringssteder for alkohol og at det ikke er ønskelig å utvide tilbudet tidsmessig.

Utvida skjenketid på Vulkan vil i praksis bety å åpne en ny arm på skjenkeblekkspruten. Dette er ikke ønskelig, og forslaget fra SV avvises derfor.

## **Forslag fra F:**

### Bakgrunn:

SV har fremmet et forslag om utvidet skjenke-/åpningstid i lokal skjenkeforskrift for adresser i Vulkan-området knyttet til skjenking innendørs. Det er imidlertid planlagt uteserveringer til disse utestedene som ikke omfattes av det fremlagte forslaget. Utbygger har derfor blitt kontaktet og de har oversendt et brev der dette forklares og en tegning der områdene for uteserveringene er skravert med blått (se vedlegg).

Som SV peker på i sin begrunnelse for forslaget når det gjelder servering inne, legger utbygger også vekt på at uteserveringene ikke vil være til sjenanse for tilliggende bebyggelse, og at området vil bli innelukket og skjermet, og at man internt også har egeninteresse av å ta hensyn til øvrige leietagere i den nye bydelen.

### Tilleggsforslag til lokal skjenkeforskrift:

Følgende steder kan få utvidet åpningstid ute til kl 2400: Møllerveien 2, Maridalsveien 13 A-E og Maridalsveien 17 A og B.

**Vedtak:**

1. R's utsettelsesforslag falt med 6 (5 A, 1R) stemmer mot 8 (3 SV, 2 H, 2 V, 1 F) stemmer.
2. SV's forslag vedtatt med 13 (5 A, 3 SV, 2 H, 2 V, 1 F) stemmer mot 1 (1 R) stemme for R's sekundære forslag.
3. F's forslag falt med 4 (2 V, 1 H, 1F) stemmer mot 10 (5 A, 3 SV, 1 H, 1 R) stemmer.

**Etter dette er bydelsutvalgets vedtak følgende:**

1. Åpningstidene for skjenkesteder i alle områder utenfor "skjenkeblekkspruten" fastsettes som hovedregel til kl. 01.00 inne og kl. 23.00 ute.
2. Følgende steder kan få utvidet åpningstid inne til kl. 03.30: Olaf Ryes plass 11, Brenneriveien 9 og Møllerveien 2, Maridalsveien 17A og 17B, Maridalsveien 13A og 13B og Maridalsveien 13C. D og E.
3. Følgende steder kan få utvidet åpningstid inne til kl. 03.30 på helgekvalder (det vil si fredags- og lørdagskvalder, samt kvalder før hellig- og høytidsdager) Trondheimsveien 113.

**SAK 34/11 MANGLENDE BRØYTING OG STRØING I BYDELENS GATER – HENVENDELSE TIL SAMFERDSELSETATEN**

**Forslag fra V:**

Vedrørende vintervedlikehold av fortauer i Bydel Grünerløkka.

**Bakgrunn**

Samferdselsetaten har denne vinteren hatt ansvar for vintervedlikeholdet av fortauer i indre by. Fra nyttår og frem til dags dato har fremkommeligheten på fortau i Bydel Grünerløkka for vanlige folk vært svært vanskelig og det har vært tett opp mot umulig å bevege seg for bevegelseshemmede. I tillegg til den reduserte livskvaliteten dette medfører for bevegelseshemmede, melder også legevakten om et økt antall skader etter fall på glattisen.

**Forslag til vedtak:**

Grünerløkka Bydelsutvalg finner den situasjonen vi har hatt denne vinteren med tanke på vintervedlikehold av fortauer uholdbar. Vi ber derfor Samferdselsetaten redegjøre for hvordan denne situasjonen er tenkt løst i fremtiden. Dersom Samferdselsetaten ikke har planer om å endre praksis/beredskap kommende vinter, ber Grünerløkka Bydelsutvalg om at bydelen overføres de nødvendige midler for å gjøre jobben selv.

Vedtaket sendes Samferdselsetaten med kopi til Byråd for Miljø og Samferdsel og bystyrets Samferdsels- og miljøkomite.

**Tilleggsforslag fra R (fet skrift) til V's forslag:**

**Bakgrunn**

Samferdselsetaten har denne vinteren hatt ansvar for vintervedlikeholdet av fortauer i indre by. Fra nyttår og frem til dags dato har fremkommeligheten på fortau i Bydel Grünerløkka for vanlige folk vært svært vanskelig og det har vært tett opp mot umulig å bevege seg for bevegelseshemmede. I tillegg til den reduserte livskvaliteten dette medfører for bevegelseshemmede, melder også legevakten om et økt antall skader etter fall på glattisen.

**Derimot er det veldig godt rydda veier opp til Holmenkollen, og der turistene skal gå i sentrum.**

**Når fortau ikke blir godt nok rydda, oppstår det farlige situasjoner ved at folk må gå i veibanen eller sklir av fortauet og over i veibanen. Det er vanskelig for blinde og svaksynte å orientere seg.**

**Byrådet har ikke prioritert å få orden på deponeringsproblemet, det finnes teknologi for å smelte snø i havna, men det har de ikke tatt tak i før nå nylig. Forhåpentligvis finnes det større deponi/smeltekapasitet neste sesong.**

#### **Forslag til vedtak:**

Grünerløkka Bydelsutvalg finner den situasjonen vi har hatt denne vinteren med tanke på vintervedlikehold av fortauer uholdbar. Vi ber derfor Samferdselsetaten redegjøre for hvordan denne situasjonen er tenkt løst i fremtiden. Dersom Samferdselsetaten ikke har planer om å endre praksis/beredskap kommende vinter, ber Grünerløkka Bydelsutvalg om at bydelen overføres de nødvendige midler for å gjøre jobben selv.

Vedtaket sendes Samferdselsetaten med kopi til Byråd for Miljø og Samferdsel og bystyrets Samferdsels- og miljøkomitee.

#### **V og R trakk sine forslag til fordel for et omforent forslag:**

#### **Bakgrunn**

Samferdselsetaten har denne vinteren hatt ansvar for vintervedlikeholdet av fortauer i indre by. Fra nyttår og frem til dags dato har fremkommeligheten på fortau i Bydel Grünerløkka for vanlige folk vært svært vanskelig og det har vært tett opp mot umulig å bevege seg for bevegelseshemmede. Når fortau ikke blir godt nok rydda, oppstår det farlige situasjoner ved at folk må gå i veibanen eller sklir av fortauet og over i veibanen. Det er også vanskelig for blinde og svaksynte å orientere seg. I tillegg til den reduserte livskvaliteten dette medfører for bevegelseshemmede, blinde og svaksynte, melder også legevakten om et økt antall skader etter fall på glattisen.

#### **Forslag til vedtak:**

Grünerløkka Bydelsutvalg finner den situasjonen vi har hatt denne vinteren med tanke på vintervedlikehold av fortauer uholdbar. Vi ber derfor Samferdselsetaten redegjøre for hvordan denne situasjonen er tenkt løst i fremtiden. Dersom Samferdselsetaten ikke har planer om å endre praksis/beredskap kommende vinter, ber Grünerløkka Bydelsutvalg om at bydelen overføres de nødvendige midler for å gjøre jobben selv.

Vedtaket sendes Samferdselsetaten med kopi til Byråd for Miljø og Samferdsel og bystyrets Samferdsels- og miljøkomitee.

#### **Vedtaket:**

Omforent forslag enstemmig vedtatt.

## SAK 35/11 PRIVATE AKTØRER I BYDEL GRÜNERLØKKA

### Forslag fra A

Bydelsutvalget har registrert de siste ukers avsløringer innen bemannings- og vikarbyråbransjen.

Bydelsutvalget mener det bør være mest mulig åpenhet om hvem som driver privat tjenesteproduksjon i Bydel Grünerløkka. Enten det er private barnehager, innleie av vikarer til hjemmetjenesten, barnehagene eller rent administrative stillinger.

Det er viktig både for oss som er lokalpolitikere og for innbyggerne i bydelen.

Bydelsutvalget ønsker en oversikt over dette forholdet.

### Forslag til vedtak

1. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren legge fram en oversikt over hvilke barnehager som er private i Bydel Grünerløkka og hvem som står som eiere av disse.
2. Bydelsutvalget vil at det ved de tilsyn som bydelen har med de private barnehager skal føres oversikt over de ansattes lønns- og arbeidsforhold, så langt det er mulig å kartlegge. Vi ber også om en orientering om hvilke rutiner bydelen har for å unngå bruk av ulovlig overtid eller lignende uheldige forhold innenfor egen virksomhet, og om bydelsdirektøren ser behov for å skjerpe inn disse rutineene.
3. Bydelsutvalget ønsker en oversikt over hvilke bemannings- og vikarbyråer som benyttes i Bydel Grünerløkka, innen hjemmetjenesten, barnehagene og i rent administrative stillinger. Oversikten bør også si noe om omfanget av bydelens kjøp av disse tjenester.
4. Saken legges fram for førstkommende AU – 6. 2011 og BU – 14.4.2011

### Tilleggsforslag fra R til A's forslag pkt 3:

Bydelsutvalget ønsker en oversikt over bemannings- og vikarbyråer som benyttes i Bydel Grünerløkka, innen hjemmetjenesten, barnehagene, barnevernet og i rent administrative stillinger. Oversikten bør også si noe om omfanget av bydelens kjøp av disse tjenestene.

### Vedtak:

Forslaget fra A med tilleggsforlag fra R enstemmig vedtatt.

Etter dette er bydelsutvalgets vedtak følgende:

1. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren legge frem oversikt over hvilke barnehager som er private i Bydel Grünerløkka og hvem som står som eier av disse.

2. Bydelsutvalget vil at det ved de tilsyn som bydelen har med de private barnehager skal føres oversikt over de ansattes lønns- og arbeidsforhold, så langt det er mulig å kartlegge. Vi ber også om en orientering om hvilke rutiner bydelen har for å unngå bruk av ulovlig overtid eller lignende uheldige forhold innenfor egen virksomhet, og om bydelsdirektøren ser behov for å skjerpe inn disse rutinene.
3. Bydelsutvalget ønsker en oversikt over hvilke bemannings- og vikarbyråer som benyttes i Bydel Grünerløkka, innen hjemmetjenesten, barnehagene, barnevernet og i rent administrative stillinger. Oversikten bør også si noe om omfanget av bydelens kjøp av disse tjenester.
4. Saken legges fram for førstkommende AU – 06.04.2011 og BU – 14.04.2011.

Oslo 15. mars 2011

  
Heidi Larssen  
bydelsdirektør